

DE-24932 Flensburg



#### **MITTEILUNG**

ausgestellt von:

### **Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erteilung einer Genehmigung für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00 Ergänzung 03

### COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00 supplement 03

Genehmigungsnummer: E1\*124R00/03\*2601\*00

Approval number:

1. Radhersteller:

Wheel manufacturer: Borbet Vertriebs GmbH DE-85467 Neuching

2. Typbezeichnung des Rades: Wheel type designation:

**BOR0110** 

2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels

2.2 Werkstoff:

Construction material:

Aluminiumlegierung Aluminium alloy





DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: E1\*124R00/03\*2601\*00

Approval number:

2.3 Fertigungsverfahren:

Method of production: Gegossene Räder Casted wheels

2.4 Kennung der Felgenkontur:

Rim contour designation:

6½ J

2.5 Einpresstiefe des Rades:

Wheel inset/outset:

Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes See item 0.7 of the test report

2.6 Radbefestigung:

Wheel attachment:

Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes According to the indications given in the range of application of the test report

2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:

Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:

Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes See item 0.9 of the test report

3. Name und Anschrift des Herstellers:

Manufacturer's name and address:

Borbet Vertriebs GmbH DE-85467 Neuching

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:

If applicable, name and address of manufacturer's representative:

Entfällt

Not applicable

5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:

Date on which the wheel was submitted for approval tests:

21. bis 29.07.2025

6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:

Technical Service responsible for carrying out the approval test:

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG DE-30519 Hannover



DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: E1\*124R00/03\*2601\*00

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes: Date of test report issued by the Technical Service: 25.08.2025

8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes: Number of report issued by that service:

CE-000387-00-0-021

9. Bemerkungen:

Remarks:

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

10. Die Genehmigung wird erteilt Approval is granted

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend): Reason(s) for the extension (if applicable):

**Entfällt** 

Not applicable

12. Ort: DE-24932 Flensburg

Place:

13. Datum: 16.09.2025

Date:

14. Unterschrift: **Im Auftrag** 

Signature:

Nino Pommerencke



DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: E1\*124R00/03\*2601\*00

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index



DE-24932 Flensburg

Zu: E1\*124R00/03\*2601\*00

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958 Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:

Manufacturer's name:

Borbet Vertriebs GmbH DE-85467 Neuching

2. Datum der Anfangsbewertung:

Date of the initial assessment:

05.05.2011

P-504549

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:

Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
CoP-Q:		
Q-501245	05.09.2017	
Q-501361	05.07.2018	
Q-501799	11.07.2019	
Q-502259	15.07.2020	
Q-502663	16.06.2021	
Q-503183	24.08.2022	
Q-503755	22.08.2023	
Q-504066	14.03.2024	
Q-504525	03.04.2025	
CoP-P:		

E1\*124R00/02\*2005\*00

17.05.2023



DE-24932 Flensburg

Zu: E1\*124R00/03\*2601\*00

To:

# Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **16.09.2025** Letztes Änderungsdatum: - Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

 Prüfbericht(e) Nr.:
 Datum:

 Test report(s) No.:
 Date:

 CE-000387-00-0-021
 25.08.2025

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:

BOR0110

Datum:
Date:
14.07.2025

Liste der Änderungen:
List of modifications:

Datum:
Date:

Entfällt

Not applicable



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: E1\*124R00/03\*2601\*00

- Anlage -

### Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: E1\*124R00/03\*2601\*00

- Attachment -

### Collateral clauses and instruction on right to appeal

#### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**.



**Nr. / No.:** CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

### Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

# Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 zuletzt ergänzt Ergänzung Nr. 03 vom 07.01.2022

as last amended:

Supplement No. 03 from 07.01.2022

Genehmigungsstand  Approval status				
ECE	Genehmigungsnummer Number of approval			
	E1 124R-002601			



Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

**Borbet Vertriebs GmbH** 

Hersteller / Manufacturer **Borbet Vertriebs GmbH** 

Allgemeine Angaben General information 0.

0.1 Fabrikmarke

(Firmenname des

Herstellers)

Brand name (company

name of the manufacturer)

0.2 Typbezeichnung des

Rades

Type designation of

the wheel

Kategorie der Nachrüsträder Category of replacement wheels **Dimensionsgleiches Nachrüstrad** Pattern part replacement wheel

0.4 Werkstoff Material

0.3

Aluminiumlegierung Aluminium alloy

0.5 Fertigungsverfahren

Method of production

einteiliges Leichtmetall-Rad / one-piece Light metal wheel (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung) / (for details see

technical description)

0.6 Kennung der

Felgenkontur

Rim size designation

61/2Jx16H2

**BOR0110** 

0.7 Einpresstiefe des Rades :

Wheel offset

Siehe Tabelle 1.1 See table 1.1

0.8 Radbefestigung

Wheel fixing

Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das

Anzugdrehmoment ist der Technischen Beschreibung der Räder

zu entnehmen.

The wheel fastening elements provided by the vehicle manufacturer for light alloy wheels are used. The tightening torque can be found in the technical description of the wheels.

0.9 Maximale Radlast und

> zugeordneter theoretischer Abrollumfang

Maximum wheel load and assigned theoretical rolling circumference

Siehe Tabelle 1.1 See table 1.1



Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

0.10 Name und Anschrift **Borbet Vertriebs GmbH** 

des Herstellers Name and address of the

manufacturer

**Tratmoos 5** 

85467 Neuching

Gegebenfalls Name 0.11

und Anschrift des

Vertreters des Herstellers Name and address of the manufacturer's representative, if

applicable

**Prüfgegenstand** 

1.0 Test object

1.1 Ausführung(en)

Version(s)

Ausführungs- bezeichnung <i>Model</i> <i>designation</i>		BS	ML	ET	RF	FR	AU	IMP	HD	ВМ
SW400ADE 06	5/114,3	BS1	67,00	46	152	830	2092	215/65R16	06/2025	

LK	Lochkreis (Radbefestigung)	in mm
	PCD (wheel mounting)	
LZ	Lochzahl (Radbefestigung)	
	Number of holes (wheel mounting)	
BS	Befestigungssitz	siehe Tabelle unten
	Mounting seat	see table below
ML	Mittenlochdurchmesser (Z= für Zentrierring)	in mm
IVIL	Center bore diameter (Z= for centring ring)	111 111111
ET	Einpresstiefe	in mm
	Offset	111 111111
RF	Radflanschdurchmesser	in mm
	Wheel flange diameter	111 111111
FR	max. zulässige Radlast	in kg
	Max. permissible wheel load	III kg
AU	max. zulässiger Abrollumfang	in mm
LAU	Max. permissible rolling circumference	111 111111
IMP	Kleinster geprüfter Impactreifen	
IIIVIE	Smallest tested impact tire	
HD	ab Herstelldatum	Monat und Jahr
	from manufacturing date	Month and year
ВМ	Bemerkungen	
DIVI	Remarks	<del>-</del>



Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

BS	Art Kind	Zentriersitz Centring seat	Bolzenloch- durchmesser in mm Bolt hole diameter in mm	zyl. Maß des Bolzenlochs in mm cyl. dimension of the bolt hole in mm
BS1	Schrauben/Muttern Screws/nuts	Flachbund flat waistband	19,00	14,50

# 1.2 Radkennzeichnung Wheel marking

Vorgeschriebene Kennzeichnungen <i>Mandatory Markings</i>		auf der Stylingseite (außen) on the styling side (outside)	auf der Anschlussseite (innen) on the connection side (inside)
Hersteller <i>Manufacturer</i>	:	-	BORBET
Radgröße wheel size	:	-	6.5Jx16H2
Einpresstiefe offset	:	-	ET46
Herstellungsdatum  Production date	:	-	Monat/Jahr in Tabellenform
Radtyp wheel type	:	-	BOR0110
ECE GenehmNr. ECE approval number	:	E1 124R-002601	-
zusätzliche Kennzeichnungen <i>Additional Marking</i> s			
Lochkreis <i>Pitch circle diameter</i>	:	-	LK114.3
Japan. Prüfzeichen <i>Japan. Test mark</i>	:	-	JWL
Handelsmarke <i>trade Mark</i>	:	-	SW400ADE06
Warenzeichen trade mark	:	-	Hyundai/K <b>I</b> A
Kokillen Nr. Casting mould number	:	-	z.B.: K1
Gießereizeichen Foundry mark	:	-	ww. BOH o. MED

# **TUV**NORD

### Prüfbericht / Test Report

Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

1.3 Bemerkungen

Remarks

Prüfbedingungen

2.1 Test conditions

2.1.1 Meß- und : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den

Prüfeinrichtungen Anforderungen der Regelung entsprechen.

Measuring and testing The tests were carried out on systems that meet the requirements

of the regulation.

2.1.2 Prüfplan

Test plan

equipment

	er Aluminiumlegierung uminium alloy wheels		einteilige Räder Magnesiumlegierung One-piece magnesium alloy wheels
	Nachrüsträder cement wheels		dimensionsgleiche Nachrüsträder Pattern part replacement wheels
Art der Prüfung Type of audit			nis der Prüfung It of the audit
Korrosionsprüfung r Corrosion test accor		positiv positiv	
Umlaufbiegeprüfung Rotating bending te	g nach Anhang 6 st according to Annex 6	positiv positiv	
Abrollprüfung nach Rolling test accordir		positiv positiv	
Impact-Test nach Ar Impact-test accordir		positiv positiv	
	g - Abschnitt 2 des Anhang 10 hicle - Section 2 of Annex 10	positiv positiv	
Allgemeine Anforde General requiremen		-	

2.1.3 Bemerkungen : - Remarks -

Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen

2.2 <u>Details of the tests carried out by the Technical Service</u>

2.2.1 Korrosionsprüfung : siehe Korrosionsprüfberichte lt. Punkt 3.5

Corrosion testing see corrosion test reports according to point 3.5

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : siehe Festigkeitsbericht / see strength report

Rotating bending test TÜV Nord, Nr./No. RP-006053-A0-021

2.2.3 Abrollprüfung

Rolling test see strength report / see strength report

TÜV Nord, No./No. RP-006053-A0-021



Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer **Borbet Vertriebs GmbH** 

2.2.4 Impact-Test

Impact test

siehe Festigkeitsbericht / see strength report

TÜV Nord, Nr./No. RP-006053-A0-021

2.2.5 Wechseltorsionstest

Alternating test

nicht erforderlich

not required

2.2.6 Anbauprüfung und

> Dokumentation (Anhang 10 Punkt "2.

Zusätzliche Vorschriften"):

Vehicle fitment checks and documentation (Annex 10, point "2.

Additional requirements"): siehe Anlage Verwendungsbereich

see application annex

Überprüfung des 2.2.6.1 Rotationsprofils des

Rades

Wheel calliper check

Die Kontur des Rotationsprofil des Nachrüstrad des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von der Rotationskontur der Bremse vom Fahrzeughersteller. Die unter 2.1 des Anhangs 10

der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.

The contour of the rotation profile of the vehicle manufacturer's aftermarket wheel was not available. The inspection was therefore carried out on the basis of the rotation contour of the brake from the vehicle manufacturer. The criteria defined under 2.1 of

Annex 10 of the regulation are met.

2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher

Ventilation holes check

sind in ausreichender Form und Größe vorhanden

are available in sufficient shape and size

2.2.6.3 Radbefestigungs-

elemente

Wheel fixing parts

Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers bzw. des Radherstellers verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10

werden erfüllt.

Das Anzugsmoment ist dem Verwendungsbereich bzw. der Bedienungsanleitung des FZ-Herstellers zu entnehmen. Die Radbefestigungsteile müssen nach einer Fahrtstrecke von 50 km nachgezogen werden. Dies soll vorzugsweise mit einem

kalibrierten Drehmomentschlüssel erfolgen.

Wheel mounting parts for light alloy wheels from the vehicle manufacturer or the wheel manufacturer are used. The requirements according to point 2.3. of Annex 10 are fulfilled. The tightening torque can be found in the area of application or in the vehicle manufacturer's operating instructions. The wheel fastening parts must be retightened after a distance of 50 km. This should preferably be done with a calibrated torque wrench.

## TUVNORD

### Prüfbericht / Test Report

Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

2.2.6.4 Vorstehende

Außenkanten External projections : entsprechen der ECE R 26 comply with ECE R 26

senkanten comply with ECER

2.2.7 Allgemeine Anforderungen

General requirements

Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T. R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt siehe technische Radbeschreibung des

Radherstellers

The dimensions and tolerances of the rim contour comply with the

E.T.R.T.O standard, the general requirements of ECE

regulation 124 are met. see technical wheel description of the

wheel manufacturer

2.2.8 Bemerkungen

Remarks

Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den

Hersteller durchaeführt.

The material test according to Annex 4 was carried out by the

manufacturer.

### Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen

2.3 Evaluation of documents provided by the manufacturer

Radzeichnungen Wheel drawings

Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE

Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

The submitted drawings comply with the requirements described

in ECE Regulation 124.

Technische Beschreibung

Technical description

Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE

Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.

The technical description complies with the requirements

described in ECE Regulation 124.

2.3.1 Angaben zu Verwendung:

und Anbau

(Verwendungsbereichs-

darstellung)

Vehicle characteristics (description of application

range)

Die in den Anlagen dargestellten Verwendungsbereiche wurde durch den technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 der Richtlinie Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4

Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.

The areas of use shown in the appendices have been defined by

the technical service. The requirements

in accordance with the provisions of Annex 10 of the Directive points 1.2 Vehicle characteristics, 1.3 Additional characteristics and 1.4 Further information on the fitting instructions are fulfilled.

2.3.2 Werkstoffprüfungen nach:

Anhana 4

Material tests according

to Annex 4

Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller

dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.

The manufacturer has documented the performance of the tests specified in Annex 4. The tests prescribed by the regulation

were carried out.



Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

2.3.3 Bemerkungen

2.4.1

Remarks -

Allgemeine Angaben

2.4 <u>General information</u>

Ort der Prüfung : Die Festigkeitsprüfungen wurden durchgeführt durch: TÜV

Place of testing Nord Mobilität GmbH & Co KG.

The strength tests were carried out by: TÜV Nord Mobilität

GmbH & Co KG.

2.4.2 Datum der Prüfung

Date of testing

Die Pürfungen fanden in einem Zeitraum von 21.07.2025 bis

29.07.2025 statt.

The inspections took place in the period from 21.07.2025 to

29.07.2025.

2.4.3 Bemerkungen

Remarks -

Anlagen

3. Attachments

1. Liste der Änderungen

List of changes

Siehe Anlage 1 See Appendix 1

2. Zeichnungen

**Drawings** 

Art Zeichnungsnr. Zeichnungsdatum Kind Drawing no. Drawing date

Ausführung(en)

Version(s) BOR01

BOR0110 Blatt 1 03.06.2025

3. Technische

Beschreibung

Technical description

BOR0110\_ECE\_Radbeschreibung vom / dated 14.07.2025

4. Werkstoffprüfungen nach:

siehe Anlage: / see attachment:

Anhang 4
Material tests according

to Annex 4

Material Test Report Nr. 2025-035 vom / dated 03.07.2025

5. Korrosionsprüfung nach Anhang 5

Corrosion test

according to Annex 5

Korrosionsprüfungen wurden durchgeführt / Corrosion

tests were carried out:

10325-BOR110-MED-EM-ECE Crystal Silver vom / dated

09.07.2025

10225-BOR110-MED-EM vom / dated 09.07.2025 8925-BOR110-MED-EM-ECE Mistral Anthracite Matt

vom / dated 09.07.2025



**Nr. / No.:** CE-000387-00-0-021 ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

6. Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6
Abrollprüfung nach Anhang 7
Impactprüfung nach Anhang 8

Festigkeitbericht / Strength report: TÜV Nord, Nr./No. RP-006053-A0-021 vom / dated 08.08.2025

Rotating bending test according to Annex 6 Rolling test according to Annex 7 Impact test according to Annex 8

7. Verwendungsbereich: nach Anhang 10
Application according to Annex 10

Verwendungsbereiche Seiten Datum Areas of application Pages date

KIA

ANLAGE 1 (5/114,3/67 ET46 SW400ADE06) 3 25.08.2025 ATTCH.

= aktualisierte bzw. neu hinzugefügte Verwendungsbereiche

| = updated or newly added applications



Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

### **Schlussbescheinigung**

### 4. Final certificate

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 11.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The type described in this test report and the associated appendices corresponds to the abovementioned test specification.

This test report comprises pages 1 to 11.

This test report may only be reproduced and passed on by the client and only in full. Reproduction and publication of extracts of the test report is only permitted with the written authorisation of the testing laboratory.

# TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

akkreditiert nach / accredited according to DIN EN ISO/IEC 17025:2018 D-PL-11109-01-00
Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical Service
vom Kraftfahrt Bundesamt / from the Federal Motor Transport Authority: KBA – P 00004

Geschäftsstelle, Essen 2

25.08.2025



Dipl. Ing. Thomas Leibold

with



Nr. / No.: CE-000387-00-0-021

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : BOR0110

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

Liste der Änderungen List of changes

Anlage 1
Attachment 1

Einzelheiten zum

Antrag vom

Details of the Anlage

application from : **Appendix** : 25.08.2025

Es wird berichtigt

Correction of : -

Es wird geändert

Modification of : -

Es wird hinzugefügt

Addition of : -

Es entfälltt

Deletion of : -

# TÜVNORD

Technischer Bericht zur Erteilung einer Genehmigung nach UN-Regelung R 124

Technical report for the granting of an authorisation in accordance with UN Regulation R 124

ECE Genehmig. Nr. / ECE Approv. No. : E1 124R-002601 Gutachten Nr. / Report No. : CE-000387-00-0-021

Anlage-Nr. / Attachment no. : 1
Seite / Page : 1/3

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

Teiletyp / Part type : BOR0110

### <u>Technische Daten, Kurzfassung / Technical data, summary</u> <u>Raddaten / Wheel data</u>

Radtyp: Wheel type:	BOR0110
Art des Sonderrades:  Type of special wheel:	einteiliges Leichtmetall-Rad / one-piece Light metal wheel
Handelsmarke: Trade mark:	Hyundai/K <b>I</b> A
Montageposition:  Mounting position:	Vorder-und Hinterachse / Front and rear axle
Radausführung: Wheel design:	SW400ADE06
Radausführungskennz.: Wheel designator:	SW400ADE06
Radgröße: Wheel size:	6½Jx16H2
Rad-Einpresstiefe: Wheel offset:	46 mm
Lochkreisdurchmesser: Bolt circle diameter:	114,3 mm
Lochzahl: Number of holes:	5
Mittenlochdurchmesser: Centre hole diameter:	67,00 mm
Zentrierart Centering type:	Mittenzentrierung / hub centering
Zentrierring: Centering ring:	ohne Ring / without centering
geprüfte Radlast: *) Tested wheel load: *)	830 kg
Reifenabrollumfang: Tyre rolling circumference:	2092 mm

<sup>\*)</sup> Die zulässige Radlast kann je nach Reifengröße vom angegebenen Wert abweichen.

### Allgemeine Anforderungen / General requirements

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z.B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

Safety and/or environmentally relevant vehicle systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain functional or be replaced accordingly after fitting the wheels.

<sup>\*)</sup> The permissible wheel load may deviate from the specified value depending on the tyre size.

# TUVNORD

Technischer Bericht zur Erteilung einer Genehmigung nach UN-Regelung R 124

Technical report for the granting of an authorisation in accordance with UN Regulation R 124

ECE Genehmig. Nr. / ECE Approv. No. : E1 124R-002601 Gutachten Nr. / Report No. : CE-000387-00-0-021

Anlage-Nr. / Attachment no. : 1
Seite / Page : 2 / 3

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

Teiletyp / Part type : BOR0110

### Verwendungsbereich / Area of application

Fahrzeughersteller oder KIA

Marke: / Manufacturer or brand:

Radbefestigung / Wheel fixing					
		Description of the mounting parts	kit	Anzugs- moment Tightening moment	
BF1		Serien-Radmutter, Flachbund, beweglich, Gewinde M12x1,5 Series-nut, flat waistband, mobile, Thread M12x1,5		120 Nm	

Typ(en) / Type(s): ABI		ABE / EG	ABE / EG-Genehmigung(en) / ABE / EC approval(s):			
SW1 CARGO VAN e6*2		e6*2018/8	6*2018/858*00361*			
SW1 PASSENG	SER VAN	e6*2018/858*00360*				
Motorleistung Engine power (kW)	Handelsbezeichn Trade names		zulässige Reifengrößen Permissible tyre sizes vorne und hinten, ggf. Auflagen front and back, conditions if necessary	Auflagen und Hinweise Conditions and notes		
30 bis 40	Kia PV5 (Passenger Van, Van)		215/65R16	A03) A05) A06) A10) BF1)		

### Auflagen und Hinweise / Conditions and notes

A03) Die Räder dürfen nur an Fahrzeugvarianten / -Versionen verwendet werden, bei denen die Raddimension als Serienradgröße im COC-Papier genannt ist, und nur in Verbindung mit der dort genannten Serienreifengröße.

The wheels may only be used on vehicle variants/versions for which the wheel dimension is specified as the standard wheel size in the COC document, and only in conjunction with the standard tyre size specified there.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die Verwendbarkeit von Schneeketten ist der Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu entnehmen oder wird durch eine Auflage im Gutachten erlaubt.

The minimum required speed ranges and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents. The usability of snow chains can be found in the vehicle's operating instructions or is permitted by a condition in the expert opinion.

Sind im Verwendungsbereich bzw. den Auflagen Reifen mit der Kennung M+S genannt, so sind hiermit nur Reifen gemeint und zulässig, die das Piktogramm Bergkuppe mit Schneeflocke, wie in §36 StVZO/UN ECE R117 beschrieben, aufweisen.

If tires with the M+S marking are mentioned in the area of use or the requirements, this only refers to and permits tires that have the mountain top with snowflake pictogram as described in §36 StVZO/UN ECE R117.

# TÜVNORD

Technischer Bericht zur Erteilung einer Genehmigung nach UN-Regelung R 124

Technical report for the granting of an authorisation in accordance with UN Regulation R 124

ECE Genehmig. Nr. / ECE Approv. No. : E1 124R-002601 Gutachten Nr. / Report No. : CE-000387-00-0-021

Anlage-Nr. / Attachment no. : 1
Seite / Page : 3 / 3

Hersteller / Manufacturer : Borbet Vertriebs GmbH

Teiletyp / Part type : BOR0110

A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi -oder Metallventilen zulässig. Bei Fahrzeugen mit Höchstgeschwindigkeit größer 210km/h sind nur Metallventile zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.

Only tubeless tires with rubber or metal valves are permitted; only metal valves are permitted on vehicles with a maximum speed of more than 210 km/h. The valves must comply with DIN, E. T.R.T.O. or TRA standards, should be as short as possible and must not protrude beyond the wheel contour.

- A06) Zur Befestigung der Räder dürfen nur die den Fahrzeugtypen zugeordneten Befestigungsteile (Auflagen BF..) verwendet werden.

  Only the fastening parts assigned to the vehicle types (according to requirements BF..) may be used to fasten the wheels.
- A10) Die Räder dürfen nur an der Innenseite mit Klebegewichten ausgewuchtet werden. Je nach Bremsausstattung kann die Anbringung von Wuchtgewichten unterhalb des Felgentiefbetts und/oder der Felgenschulter eingeschränkt sein.

  The wheels may only be balanced on the inside with adhesive weights. Depending on the brake equipment, the attachment of balancing weights below the rim well and/or the rim shoulder may be restricted.
- BF1) Es sind folgende Befestigungsteile zu verwenden:

The following mounting parts must be used:

Achse / Axis: 1+2

Serien-Radmutter für Leichtmetallräder, Flachbund,

beweglich, Gewinde M12x1,5

Series-nut, flat waistband, mobile, Thread M12x1,5

Anzugsmoment / Tightening torque: 120 Nm

Die Anlage 1 mit den Seiten 1-3 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für Räder Typ BOR0110 des Auftraggebers Borbet Vertriebs GmbH

The attachment 1 with pages 1-3 is only valid in conjunction with the expert opinion for wheel type BOR0110 of the client Borbet Vertriebs GmbH

Geschäftsstelle Essen, 25.08.2025